УДК 378.2

ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ ФАКУЛЬТЕТА «ПИЩЕВЫЕ ПРОИЗВОДСТВА» НА МАТЕРИАЛЕ УЧЕБНИКА FOOD TECHNOLOGY (ENGLISH FOR TECHNICAL STUDENTS)

***А.А.Хохлова*[1], *А.Л. Кюрегян*[2]**

Самарский государственный технический университет
443100, г. Самара, ул. Молодогвардейская, 244
[1]E-mail: khokhlova.anna@mail.ru,
[2]E-mail: amleku@mail.ru

Рассматривается проблема формирования иноязычной коммуникативной компетенции у студентов технического вуза. Авторы полагают, что обучение иноязычной коммуникативной деятельности с использованием пособия Food Technology дает студентам навык осмысленного употребления и понимания иноязычных речевых средств с учетом конкретной ситуации общения. Учебник направлен на то, чтобы обеспечить активное овладение студентами большим количеством специально отобранного и организованного материала, который позволяет практически пользоваться английским языком как средством общения.

Ключевые слова: *иноязычная языковая компетенция, рабочая программа, компетентностный подход.*

Рабочая программа и учебно-методический комплекс в системе высшего профессионального образования, так же как и учебный план, являются основными документами общей образовательной программы по каждому направлению подготовки в высшем учебном заведении. В связи с тем, что образовательные стандарты со временем меняются, необходимо проводить работу по обновлению содержания рабочих программ и учебно-методических комплексов дисциплин. Этот процесс является трудоемким и кропотливым. В ходе работы есть свои трудности и «подводные камни».

[1] *Анна Алексеевна Хохлова,* преподаватель кафедры иностранных языков.
[2] *Амалия Левиковна Кюрегян,* кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков.

Приступая к работе по составлению или обновлению рабочей программы или УМКД, необходимо ориентироваться на утвержденный учебный план и компетенции, предусмотренные ФГОС ВО по каждому направлению и профилю подготовки.

Современные социально-экономические условия, так же как и развитие конкуренции на рынке труда, предъявляют повышенные требования к профессиональному уровню выпускаемых специалистов. Реализация компетентностного подхода в профессиональном образовании – это реакция на существующие социально-экономические условия. Компетентностный подход, кроме всего прочего, дает возможность по-новому взглянуть на проблему качества подготовки будущих специалистов, формирует некую систему взаимодействия образовательного процесса с институтами рынка труда.

Основным критерием оценки качества образования в настоящее время выступает степень сформированности профессиональной и общекультурной компетентности выпускника вуза. Содержание рабочей программы и УМКД также нацелены на формирование определенных компетенций. В этой связи возникает необходимость составления учебных пособий, которые отвечают критериям и требованиям, предъявляемым к содержанию рабочих программ и УМКД. Так, в Самарском государственном техническом университете реализуется дисциплина «Иностранный язык» для студентов факультета «Пищевые производства» по направлению 260100 «Продукты питания из растительного сырья» по профилям: «Технология хлеба, кондитерских и макаронных изделий», «Технология бродильных производств и виноделие», «Технология жиров, эфирных масел и парфюмерно-косметических продуктов», «Технология продуктов общественного питания». В результате освоения дисциплины должны формироваться следующие общекультурные компетенции (ОК) ФГОС 3+:

– ОК-1 – владение культурой мышления, способность к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;

– ОК-2 – умение логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь;

– ОК-6 – стремление к самовыражению, повышению своей квалификации и мастерства;

– ОК-14 – владение одним из иностранных языков: чтение и перевод со словарем научно-технических текстов.

В связи с этим появилась необходимость составления учебника Food Technology (English for Technical Students) (авторы А.Л. Кюрегян, А.А. Хохлова). Учебник предназначен для студентов 2-го курса факультета пищевых

производств, обучающихся в Самарском государственном техническом университете по направлению «Продукты питания из растительного сырья». Данный учебник является продолжением учебника Every Day English for Technical Students (авторы В.В. Доброва, О.А. Подлесова, Е.А. Рожнова). Целью данной работы является формирование иноязычной коммуникативной компетенции. Учебник направлен на то, чтобы обеспечить активное овладение большим количеством специально отобранного и организованного материала, который позволяет практически пользоваться английским языком как средством общения.

Практическая цель учебника предполагает овладение языком как средством общения в будущей профессиональной деятельности, а также рядом общественных умений (работать со специальной литературой, логично и последовательно излагать мысли). Задачи учебника:

– предметные – включают предметное содержание, которое с помощью языкового и речевого материала может быть передано в процессе общения (сферы, темы, ситуации общения, коммуникативные интенции, составляющие основу планируемого речевого акта);

– языковые – предполагают овладение студентами набором языковых единиц и формирование на этой основе знаний и фонетических, лексических, грамматических навыков, обеспечивающих возможность пользоваться языком как средством общения;

– речевые – реализуются в процессе формирования и развития коммуникативных умений на основе языковых и социокультурных знаний и навыков в рамках предметного содержания речи (сфер, ситуаций и тем общения) (виды речевой деятельности: говорение, чтение, письмо);

– общеучебные – решаются в ходе приобретения умений работать с книгой, словарем, техническими средствами, делать учебные записи, логично и последовательно строить высказывание, использовать перевод;

– социокультурные – достигаются в процессе приобретения страноведческих и лингвострановедческих знаний, навыков, умений, составляющих основу социокультурной компетенции;

– профессиональные – связаны с приобретением знаний и развитием навыков и умений, полезных для профессиональной деятельности.

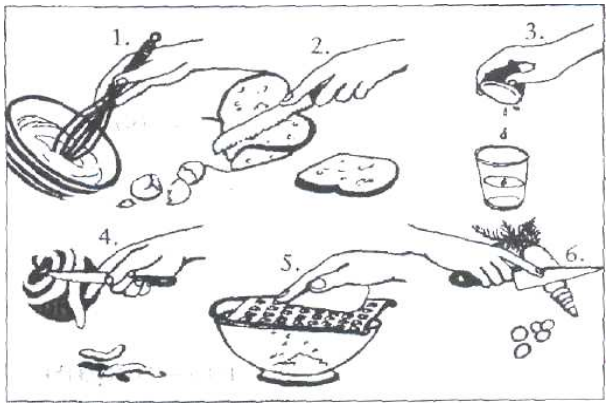
Учебник Food Technology (English for Technical Students) состоит из пяти разделов: Introductory course, Baking industry, Beer brewing industry, Diary, Cereals. Каждый раздел посвящен отдельной теме и включает тексты для чтения и перевода, снабженные заданиями, лексические упражнения, дополнитель-

ный материал для чтения и обсуждения, содержащий интересную информацию по теме раздела.

Предлагаемые тексты, упражнения и задания направлены на формирование необходимых навыков работы с технической литературой по специальности и овладение основными видами чтения (просмотровым, поисковым, ознакомительным, изучающим), на активное усвоение лексического и грамматического минимума, формирование базового словарного запаса, преодоление трудностей перевода, приобретение разговорных навыков, активизацию мыслительной деятельности учащихся. Данные тексты подготавливают студентов к дальнейшему чтению технической документации, инструкций, паспортов, спецификаций и др., прилагаемых к электронной аппаратуре и оборудованию. В текстах предусмотрена достаточная повторяемость активной лексики и типичных грамматических явлений.

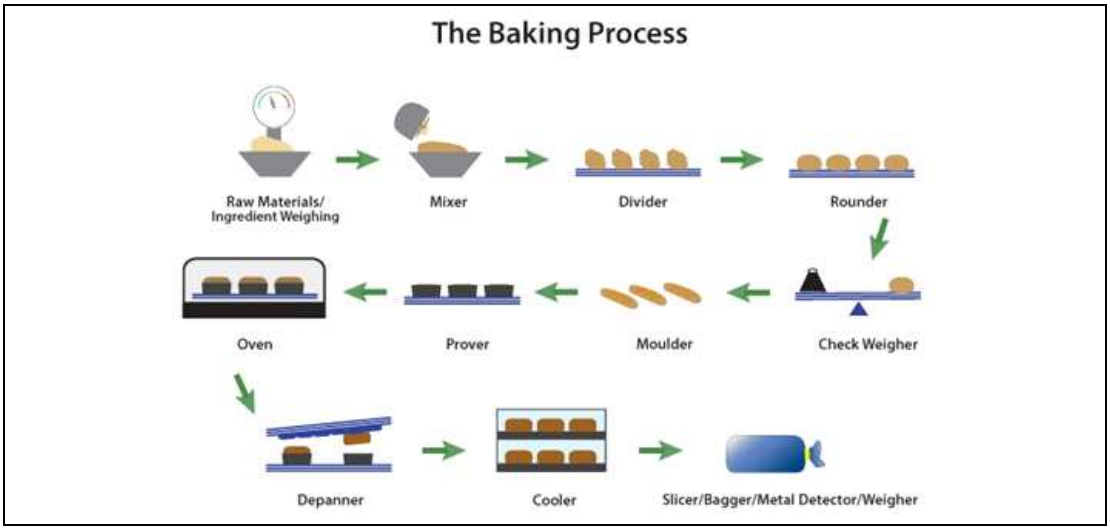
В учебнике представлено много наглядного материала (см. рисунок).

Label the pictures below with these verbs:grate squeeze beat slice chop peel



Describe the process of bread baking according to the picture given below. Use the following expressions.

•*To scale the ingredients*	•*To make up &pan (braid, shape, or place the dough into the pan (mould) in which it will be cooked)*
•*To mix the ingredients*	•*To Proofing (Letting the bread rise one last time, usually done in a steam environment)*
•*To allow the leavener to ferment and the dough rise*	•*To bake*
•*To punch the dough*	•*To let the bread cool properly*
•*To divide the dough into loaves*	•*To slice the bread*
•*To shape (to round) of the loaf*	



Наглядный материал

Итак, рассматриваемый учебник предлагает систему оптимизации иноязычной подготовки студентов, что является весьма актуальным в связи с интеграцией России в мировую экономику и приходом ТНК на российский рынок труда. Система упражнений в данном учебно-методическом пособии позволяет повысить качество проведения занятий по иностранному языку, так как оно не только мотивирует студентов к коммуникации, но и повышает познавательную и информационную мотивацию. Обучение иноязычной коммуникативной деятельности с использованием данного пособия предполагает обучение студентов умению осмысленно употреблять и понимать иноязычные речевые средства с учетом конкретной ситуации общения. В работе используются интересные коммуникативные и творческие задания. Объем и разнообразие предложенного материала позволят преподавателям применять принцип уровневой дифференциации на занятиях со студентами. Познавательный характер оригинальных заданий, их новизна, практическая значимость, эмоциональный фон обеспечивают повышение умственной активности студентов.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. *Лебедев О.Е.* Компетентностный подход в образовании // Школьные технологии. – 2004. – № 5. – С. 7–11.
2. *Norris N.* The trouble with competence // Cambridge Journal of Education. – 1991. – Vol. 21. – № 3. – P. 337–344.
3. *Хохлова А.А., Нечаева А.А.* Коммуникативные игры в обучении иностранному языку в техническом вузе // Вестник Самарского государственного технического университета. – 2016. – № 2(30). – С. 110–115.

4. *Хуторской А.В.* Ключевые компетенции как компонент личностно-ориентированной парадигмы образования // Народное образование. – 2003. – № 2. – С. 54–61.

Поступила в редакцию 19.09.2016;
в окончательном варианте 29.09.2016

UDC 378.2

FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCE FORMING OF STUDENTS STUDYING AT FOOD PRODUCTION DEPARTMENT (BY THE EXAMPLE OF TEXT BOOK "FOOD TECHNOLOGY")

***A.A. Khokhlova*[1], *A.L. Kuregyan*[2]**

Samara State Technical University
244, Molodogvardeyskaya Str., Samara, 443100
[1]E-mail: khokhlova.anna@mail.ru
[2]E-mail: amleku@mail.ru

The article considers a problem of foreign-language communicative competence forming. Authors believe that training of foreign-language communicative activities with use of course book Food Technology helps students to use and understand foreign-language consciously taking into account a specific communication situation. The book is intended to provide a large amount of specially selected and organized material which allows to use English as the means of communication practically.

Key words: *foreign-language competence, working program, competence-based approach.*

REFERENCES

1. *Lebedev O.E.* Competence-based approach in education // School technologies. – 2004. – No. 5. – Page 7–11.
2. *Norris N.* The with competence trouble // Cambridge Journal of Education. – 1991. – Vol. 21. – No. 3. – River 337–344.
3. *Khokhlova A.A., Nechayeva A.A.* Communicative games in foreign language training in technical university // Samgtu Vestnik. – 2016. – No. 2(30). – Page 110–115.
4. *Hutorskoy A.V.* Main competencies as a component of the personal oriented education paradigm // National education. – 2003. – No. 2. – Page 54–61.

Original article submitted 19.09.2016;
revision submitted 29.09.2016

[1] *Anna A. Khokhlova,* Lecture of Foreign Languages Department.
[2] *Amaliya L. Kuregyan,* Cand. Phil. Sci., Associate Professor of Foreign Languages Department.